

13 Dec 50

2532

11 Dec. 1950.

TO : KCAR

FROM : Liaison Sect. Chief, MPD.

SUBJECT: Investigation report on RI IN SHI,
RI MAN PEI, and TEI IN PEI.,
residing at No. 82, Nishi 7-chome, Azuma-cho,
Sumida-ku, Tokyo.

I. RI IN SHI, 31.

The above, who is the wife of RI MAN KAKU, the householder residing at the above-mentioned address, does not live at the same address now. According to TEI IN PEI, a lodger there, she is residing in Higashi Nari-ku, Osaka, having her aliens' registration registered in Osaka. Further details are unknown.

II. RI MAN PEI, 28 (born on March 18, 1922)

The above, who is a younger brother of RI MAN KAKU, the householder residing at the above-mentioned address, is now residing at his uncle's house located in Higashi Nari-ku, Osaka. He has his aliens' registration registered at Sumida Ward-Office's Mukojima Office. Registration No.: 144266.

Occupation: Unknown.

Living ability: "

Membership in any organization: Unknown.

He has no ill rumors.

III. TEI IN PEI, 26 (born on March 10, 1924)

Osaka #243

The above, who is a younger brother of RI MAN KAKU's wife RI IN SHI, is residing with RI MAN KAKU. He was born in Shintori, Daiseimen, Saishuto Isl. Korea. In the spring of 1940, he came over to Japan to work as a painter in Osaka. In 1947, he came up to Tokyo. He is getting livelihood as a public engineering coolie or a chimney-sweeper. He has his aliens' registration registered at Sumida Word-office's Mukojima Office. Registration No.: 103223.

Occupation: A public engineering coolie.

Living ability: He is leading a moderate life, on his monthly income, about ¥7,000, being a bachelor.

Membership in any organization: None.

He has no ill rumor.

Other matters for reference:

The householder RI MAN KAKU, who is operating a small firm, has been missing since he left his house around June this year, professing that he would start on a trip towards Osaka, but he was arrested recently somewhere in Kyushu, on suspicion of smuggling. He is now under detention. His firm mentioned above is idle.

COVER SHEET
Legal & Government Section
KaCAR

#242

Date: 1 December 1950

Suspense:

ACRAMS			
Featherstone			Tokyo #242
Nolan			

PETITIONER: SHIN TO KIN
#9, 3-chome, Asakusa-Imado-cho,
Taito-ku, Tokyo-to.

Date of Ltr: 27 November 1950

Date of Action: _____

Acknowledged? Yes _____ No _____

PENDING: _____ CLOSED:

SUBJECT:
Petition inre to Korean illegal
entrant GO TEIKO.

Disposition Date: 28 Dec - 50

Remarks:

COMMENTS: 1 December 1950

1. George, phone Foreign Ministry and have hold order put out for the illegal entrant.
Then phone police to investigate the petitioner SHIN TO KIN.

Repatriated

November 27, 1950

Petition

To : Supreme Commander for the Allied Powers

I came over to Japan from Korea ten years ago, and I am now running the business of producing and selling fishes at No. 1, 1-chome, Asakusa-ina-do-cho, Taito-ku, Tokyo-to. Go Taka (21 years of age) who is under detention in Hario Camp is present in my wife. We were married in Korea in October 1944 and soon after marriage I brought her over to Japan, and we have been living together at the place mentioned above. We have been registered as aliens through legal formalities under the Aliens Registration Ordinance. In April, this year we received information that my wife's mother in Korea died of sudden illness. My wife went over to Korea in a hurry without going through the prescribed procedure for going over to Korea. She attended the funeral service of her mother and adjusted her family affairs and was on her way back to Japan in June this year, when she was arrested in Trushima Island as an illegal entrant and since then she has been detained in Hario Camp. Of course if her mother had not died my wife would not have gone to Korea but we would be living together in Japan where our home is located.

At that time she was so upset by the sad news that she did not go through the legal formalities, for which we are very sorry.

Several times I visited my wife at the Camp and saw her living condition there. We talked together about our unhappiness. I can not talk of her miserable life there without tears. Anyone may easily see how hard it is that a couple can not live together. What is worse my wife gave birth to a baby on November 16, this year in

Jahup
#242

-2-

the Camp and now is detained with her baby. She is not doing well after her childbirth. It breaks my heart, the heart of father and husband of the detained.

I hereby petition sincerely that special consideration will be given to our case and permission will be granted for her to stay in Japan so that we, husband, wife and child, may live together.

申康均

Shin To-Kin

Petitioner

No. 9, 3-chome, Asakusa-Imado-cho,
Taito-ku, Tokyo-to

-2-

the Camp and now is detained with her baby. She is not doing well after her childbirth. It breaks my heart, the heart of father and husband of the detained.

I hereby petition sincerely that special consideration will be given to our case and permission will be granted for her to stay in Japan so that we, husband, wife and child, may live together.

申康均

Shin To-Kin

Petitioner

No. 9, 3-chome, Asekusa-Imado-cho,
Taito-ku, Tokyo-to

November 27, 1950

Petition

To : Supreme Commander for the Allied Powers

I came over to Japan from Korea ten years ago, and I am running the business of manufacturing and wholesale of shoes at No. 9, 3-chome, Asakusa-imado-cho, Taito-ku, Tokyo-to. Go Teiko (26 years of age) who is under detention in Hario Camp at present is my wife. We were married in Korea in October 1944 and soon after marriage I brought her over to Japan, and we have been living together at the place mentioned above. We have been registered as aliens through legal formalities under the Aliens Registration Ordinance. In April, this year we received information that my wife's mother in Korea died of sudden illness. My wife went over to Korea in a hurry without going through the prescribed procedure for going over to Korea. She attended the funeral service of her mother and adjusted her family affairs and was on her way back to Japan in June this year, when she was arrested in Tsushima Island as an illegal entrant and since then she has been detained in Hario Camp. Of course if her mother had not died my wife would not have gone to Korea but we would be living together in Japan where our home is located.

At that time she was so upset by the sad news that she did not go through the legal formalities, for which we are very sorry.

Several times I visited my wife at the Camp and saw her living condition there. We talked together about our unhappiness. I can not talk of her miserable life there without tears. Anyone may easily see how hard is that a couple can not live together. What is worse my wife gave birth to a baby on November 16, this year in

-2-

the Camp and now is detained with her baby. She is not doing well after her childbirth. It breaks my heart, the heart of father and husband of the detained.

I hereby petition sincerely that special consideration will be given to our case and permission will be granted for her to stay in Japan so that we, husband, wife and child, may live together.

Shin To-Kin

Petitioner

No. 9, 3-chome, Asakusa-Imado-cho,
Taito-ku, Tokyo-to

26 Dec 50

2564

22 December 1950

To : KCAR
 From : Chief of Liaison Sec. MPD
 SUBJECT: SHIN To Kin.

- 1) Full name: SHIN To Kin. (申 東均)
 Date of birth: 14 Jan. 1923.
 Present add: 9 Imado 3-chome, Asakusa, Daito-ku.
 Occupation: Shoemaker (at elder brother's home)
- 2) Career: In the middle of May, 1937, came over to Japan, landed Shimonoseki, began to live with his elder brother SHIN Tai Jun, alias HIRAYAMA Kurazo, 36, No. 6 Sanya 1-chome, Asakusa, Daito-ku and helped his brother in his shoemaking business.
 (申 太順 (平山倉三))
- On 8 Sept. 1944, joined the Army Division, Zentsuji, Shikoku.
- On 20 Aug. 1945, with the end of the war, returned home to his elder brother and has been engaged in the said business up to the present time.
- 3) Property: Estimated at about ¥5,000 or 6,000.
- 4) Income: Maybe, as small as pocket-money, living as an assistant of his brother.
- 5) Thought: Looks to be gentle natured, but once connected himself with "Choren" The League of Koreans Residing in Japan (Left wing Association)
- 6) Married or not: Married to GO Tei Shi, 26, whose native place is Notoku-ri, Reigan-men, Zenranan-do. This woman seems to be the one now being held.
- 7) Wife: GO Tei Shi came to Japan about March 1943 and was being engaged in the household affairs at the home of SHIN Tai Jun, elder brother of her husband.

About April 1950, owing to the death of her real mother BOKU Hon Do, returned to Chosen.

Her entry registration was made through the former Choren office at Katsushika Ward.

While living with her elder brother at No. 6 Sanya 1-chome, Asakusa, she suffered from the war and on 9 March 1945 moved to Naka-machi, Yotsukura-mura, Ishiki-gun, Fukushima-ken. Later she returned to Tokyo and since then she has been living at the present address.

26 Dec 50

2564

22 December 1950

To : KCAR
 From : Chief of Liaison Sec. MPD
 SUBJECT: SHIN To Kin.

- 1) Full name: SHIN To Kin. (申 東均)
 Date of birth: 14 Jan. 1923.
 Present add: 9 Imado 3-chome, Asakusa, Daito-ku.
 Occupation: Shoemaker (at elder brother's home)
- 2) Career: In the middle of May, 1937, came over to Japan, landed Shimonoseki, began to live with his elder brother SHIN Tai Jun, alias HIRAYAMA Kurazo, 36, No. 6 Sanya 1-chome, Asakusa, Daito-ku and helped his brother in his shoemaking business.
 申 太順 (平山倉三) On 8 Sept. 1944, joined the Army Division, Zentsuji, Shikoku.
 On 20 Aug. 1945, with the end of the war, returned home to his elder brother and has been engaged in the said business up to the present time.
- 3) Property: Estimated at about ¥5,000 or 6,000.
- 4) Income: Maybe, as small as pocket-money, living as an assistant of his brother.
- 5) Thought: Looks to be gentle natured, but once connected himself with "Choren" The League of Koreans Residing in Japan (Left wing Association)
- 6) Married or not: Married to GO Tei Shi, 26, whose native place is Notoku-ri, Reigan-men, Zembranan-do. This woman seems to be the one now being held.
- 7) Wife: GO Tei Shi came to Japan about March 1943 and was being engaged in the household affairs at the home of SHIN Tai Jun, elder brother of her husband.

About April 1950, owing to the death of her real mother BOKU Hon Do, returned to Chosen.

Her entry registration was made through the former Choren office at Katsushika Ward.

While living with her elder brother at No. 6 Sanya 1-chome, Asakusa, she suffered from the war and on 9 March 1945 moved to Naka-machi, Yotsukura-mura, Ishiki-gun, Fukushima-ken. Later she returned to Tokyo and since then she has been living at the present address.

22 December 1950

To : K.G.A.R.
 From : Liaison Chief, MPD
 Subject : Investigation report on (金南賢) KIN NAN KEN, a Korean resident.

1. Name, address and date of birth:

KIN NAN KEN, 51 Shimo-Negishi-cho, Daito-ku, Tokyo

Born on September 6, 1901.

2. School education:

Completed the whole course of the local primary school at his native village Gaigetsumen, Hokusai-kyo-gun, Saikyo-do, Korea.

3. Past occupations:

Came over to Japan proper in his 18th year, first to learn bag making at his old friend's at Asakusa, Daito-ku, Tokyo. Later, settled down at 25 Asakusa Senzoku 1-chome, Daito-ku, to start his own work of canvas bag making with the employment of 30 workers. During the war he supplied the Army with his products, and was once chosen vice-president of the Kyowa Kai (Harmony Society). His wife, KO RIN JUN, is now jailed on charge of smuggling into Japan to join him.

4. Present occupation : Canvas bag making.

5. Living condition:

Now engaged in bag making with the assistance of 10 employees. Living with his nephew, his eldest son, 19, and eldest daughter, 16, in his own house with a floor space of little over 20 tsubo, keeping up the medium standard of living.

6. Ex-conviction: Supposed to have no previous record as far as the Asakusa Police Station's investigation revealed, though nobody was found who knows of his early boyhood days.

7. Neighbor's comment:

Nothing particular is being heard save that he looks a calm-natured man, because all the neighborhood has been accustomed to hold aloof from one another and also that he is a foreigner.

8. His ideological inclination and other findings:

Judging from the present investigator's impression obtained during his face-to-face talks with him, no inclination toward communism was suspected in him. But some doubt is still left because some neighbors said they often heard his quarrel with his eldest son EISHOKU presumably because of ideological differences.

R 241

COVER SHEET
Legal & Government Section
KaCAR

Date: 30 November 1950

Suspense:

Abrams			Tokyo #241
Featherstone			
Nolan			
<u>PETITIONER:</u> KIN NANKEN alias Kanemoto, Minoru #51, Shimo-Negishi-machi, Taito-ku, Tokyo-to.			Date of Ltr: 18 November 1950 Date of Action: _____ Acknowledged? Yes _____ No _____
<u>SUBJECT:</u> Petition inre to Korean Illegal entrant KO FUKUJUN (female)			<u>PENDING:</u> _____ <u>CLOSED:</u> <input checked="" type="checkbox"/> Disposition Date: 28 Dec-50 Remarks:

COMMENTS:

1. George, call Foreign Ministry and hold order for KO FUKUJUN. Have police investigate the above petitioner. 30 Nov. 1950

30 Nov. '50
Called Foreign Ministry and the Tokyo Police for hold order and investigation
Geo.
Repatriated

PETITION

18 November 1950

TO : Kyushu Civil Affairs Region

FROM: KIN Nanken
 (Japanese name KANETSU Kinoru)
 Husband
 51-banchi, Shimo-Negishi-machi, Taito-ku, Tokyo-to

Name: Ko Fukujun (Female)

Age: 38

Permanent Domicile: Seisan-do, Saishu-yu, Kita-Saishu-
 Saishu-do, Korea

The above mentioned person is my wife.

We had immigrated into Japan on 1930 and have resided at 51-banchi, Shimo-Negishi-machi, Taito-ku, Tokyo-to. I married with my wife at the said place immediately after our immigration, and at present we have two children, Eishoku (20 years old) and Kasako (17 years old).

I have been engaged in business of sewing napper, since my immigration, at the present domicile. In the meanwhile, as we received a notice that wife's father was sick, my wife went back to Korea alone, on March 1945 (during the Pacific War), in order to take care of him. She intended to stay in Korea for a short period and come back Japan very soon, however, in spite of her earnest nurse on her father, he at last had died on August 1945 after an unexpectedly long time. Then, she had completed everything to be done immediately after his death and tried to come back home, however, the Pacific War came to the termination right before the time when she was going to depart from Korea, and our country became an independent nation.

Accordingly, it was impossible to come back Japan for her, because all communication and transportation had been stopped between Japan and Korea.

Thus, though she had filed oftenly the applications for approval to come back Japan against the Korean Government, nothing had been worked on them for a long time, and she just had to waste the time. In the meantime, since her living condition became hard, though she knew it is illegal matter, she decided to come back Japan in any way.

Tokyo
 4281

She entered into Japan in secret on 23 June 1960, and landed on Sasuna, Tsushima Island, Nagasaki Prefecture, but was arrested at the same place and is now held in Fario Asylum. However, as it is mentioned above, our children have been very much worrying about the safety of my wife throughout six years while they have been living separately from their mother, and naturally my wife of course, has been wishing to see her children.

Under the situation I stated above, I will watch her closely in the future so that she will not conduct such illegal activity again, and I will let her show up, without fails, whenever she is required to be shown up by your order. Therefore, I hereby like to ask you to release my wife with your special kind consideration.

STATEMENT OF PROPERTY

1. Immovable Assets.

51-banchi, Shimo-Nagishi, Taito-ku, Tokyo-to

1. Dwelling house	Space	50 tsubo
	Value	¥200,000

2. Wooden building for dwelling and factory.

	Floor space	30 tsubo
	Value	¥350,000

2. Movable Assets

1. Telephone 1 ea. ¥13,000

2. Sowing machines 6 ea. ¥120,000

3. Merchandises, materials and manufactured goods.
About ¥400,000

3. Earning.

About ¥40,000 a month.

Number of employees 15 persons.

PETITION

18 November 1950

TO : Kyushu Civil Affairs Region

FROM: KIN Nanken
(Japanese name KANEMOTO Minoru)
Husband
51-banchi, Shimo-Negishi-machi, Taito-ku, Tokyo-to

Name: KO Fukujun (Female)

Age: 38

Permanent Domicile: Seibun-do, Saishu-yu, Kita-Saishu,
Saishu-do, Korea

The above mentioned person is my wife.

We had immigrated into Japan on 1930 and have resided at 51-banchi, Shimo-Negishi-machi, Taito-ku, Tokyo-to. I married with my wife at the said place immediately after our immigration, and at present we have two children, Eishoku (20 years old) and Masako (17 years old).

I have been engaged in business of sowing napken, since my immigration, at the present domicile. In the meanwhile, as we received a notice that wife's father was sick, my wife went back to Korea alone, on March 1945 (during the Pacific War), in order to take care of him. She intended to stay in Korea for a short period and come back Japan very soon, however, in spite of her earnest nurse on her father, he at last had died on August 1945 after an unexpectedly long time. Then, she had completed everything to be done immediately after his death and tried to come back home, however, the Pacific War came to the termination right before the time when she was going to depart from Korea, and our country became an independent nation.

Accordingly, it was impossible to come back Japan for her, because all communication and transportation had been stopped between Japan and Korea.

Thus, though she had filed oftenly the applications for approval to come back Japan against the Korean Government, nothing had been worked on them for a long time, and she just had to waste the time. In the meantime, since her living condition became hard, though she knew it is illegal matter, she decided to come back Japan in any way.

*July
#241*

She entered into Japan in secret on 23 June 1950, and landed on Sasuna, Tsushima Island, Nagasaki Prefecture, but was arrested at the same place and is now held in Hario Asylum. However, as it is mentioned above, our children have been very much worrying about the safety of my wife throughout six years while they have been living separately from their mother, and naturally my wife of course, has been wishing to see her children.

Under the situation I stated above, I will watch her closely in the future so that she will not conduct such illegal activity again, and I will let her show up, without fails, whenever she is required to be shown up by your order. Therefore, I hereby like to ask you to release my wife with your special kind consideration.

STATEMENT OF PROPERTY

1. Immovable Assets.

51-banchi, Shimo-Nagishi, Taito-ku, Tokyo-to

1. Dwelling house	Space	50 tsubo
	Value	¥200,000

2. Wooden building for dwelling and factory.

	Floor space	30 tsubo
	Value	¥350,000

2. Movable Assets

1. Telephone 1 ea. ¥13,000

2. Sowing machines 6 ea. ¥120,000

3. Merchandises, materials and manufactured goods.
About ¥400,000

3. Earning.

About ¥40,000 a month.

Number of employees 15 persons.

嘆 願 書

本籍 大塚氏 玉清州 道北 河川 福 州 邑 西 文 洞
女 高 福 順 申 三 十 八 年 卒

右の者は私の妻であります

私等は昭和五年日本内地に移住し東京都

台東区下根岸所五十一番地に居住してゐたの

であり私と妻とは同所に於て移住後同とな

く結婚し現在では英植(二十一年)正子(十七年)

の二児を擁して居ります

私は移住後は現任所に於て布帛縫製業の營業

務に従事して居りますたが妻の父病気の報らせ

も受け在る昭和二十年三月(大東亞戦争中)に着

病の爲妻が單身歸国したのであります妻は一

Sakaya
#241

1000
1000

カニ史を擁して居ります。

私は帰任後は現任所に於て布帛縫製衣の營業
務に従事して居ります。此が妻の父の病気の報告也

Sakaya
1941

を受けたる。昭和二十一年三月(大東亞戦争中)に着
病の爲、妻が單身歸国せられたり。妻は一

昭和二十一年
三月

時の帰国に短間で帰る事。是れあるなか父の
病状が急激に如く快方に急ぐ。是れ看病に長時

間と要したるも遂に看病の効なく、父は昭和二十
一年八月に死せられたり。是れで妻は父

の葬儀を済まし帰国せんとしたるが、此の
直前たる昭和二十一年八月十日大東亞戦争が終戦

となり、祖國は獨立國となり、日本國との通信
交通障礙が解除されたる。妻は日本への帰国

(5)

不純と云うたのであります。

それで、これは大韓民国政府に日本への渡航許可
 手続を急務したるも、その手続に立ちかかすに
 々となつて来まじまされて待ちながら生活をしておられ
 生涯にも困窮を極めて来たを早く日本へ帰る交
 い一念から不ふなる事とはありながら、意を決して
 昭和五年六月二十三日、長崎各野島を経て、東京
 に密入されたところ、同所にて逮捕されて、此の目的
 下針院検査所に身柄を収容されておるのであり
 ます。然しながら、お兄の如く、六年半に亘る子供
 等との別張をおし、おるおる子供等も次第に其の
 病状を悪くするなり又、あも子供等に面接し
 たいのは、お兄の望みであります。

此の検査所をめぐり、その後は、お兄の病状を悪くする

に案内をされたところ同行で逮捕されて此の目的
 下針院収容所に身柄を収容されておられるのであり
 ます。然しながらお兄の如く之等字に在る子供
 等との別取をおしおるおる子供等も此等其の
 ありを乞うおらるるなり又其も子供等に面接し
 たいのは親子の階級でありませう

此の様な法が有りませうのむ会後は私か之をなす
 望望として再び不始末をおさしめず且又此中
 の事は何時なりとも出戻させずお会回に限る
 特別の市注我を以て身柄の釈放を市役所
 するを希望いたします

昭和二十五年十一月十八日

東京都台東区下根津岸町五丁目五番地

天 金 本 玄子

金 南 賢

丸物民事部 出下

(金本)

(金本)

財產目錄

一 不動產の表示

東京都台東区下根岸五十二高地

一 宅地五換坪 價格金貳拾萬圓也

一 木造平房居住宅兼工場 價格金貳拾萬圓也

二 坪五換坪

一 動產の表示

一 電話機 一台

價格金貳萬五千圓也

一 ミシン機 一台

價格金拾萬圓也

一 器具、材料、製成品 價格金約以拾萬圓也

一 收入

一月月給四萬圓也

使用人員拾五人

#240

COVER SHEET
 Legal & Government Section
 KaCAR

Date: 28 November 1950

Suspense:

Abrams			Tokyo #240
Featherstone			
Nolan			
<p><u>PETITIONER:</u> KO TAIKYU & KO JUNI #10, 1-chome, Shiba Shinbashi, Minato-ku, Tokyo-to. #6, 4-chome, Sanya-cho, Daito-ku, Tokyo-to.</p> <p><u>SUBJECT:</u> Petition inre to Korean Illegal entrant KO SEISHO to remain in Japan.</p>			<p>Date of Ltr: <u>Sept 1950</u> Date of Action: <u>2 Dec 50</u> Acknowledged? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>PENDING: <input checked="" type="checkbox"/> CLOSED: <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Disposition Date: <u>28 Dec 50</u> Remarks:</p>

COMMENTS:

1. George phone Foreign Ministry and Police to hold the illegal entrant pending outcome of petition and request investigation of the petitioners Ko Taikyu and Ko Juni. 28 November 1950

2. Had phoned Foreign Ministry and Police on 25 Nov.

3. Ltr. to CAS ^{Geo.} 2 Dec 50.

Repatriated

HEADQUARTERS
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
APO 500

ETU/rk

KLG 333.5

2 December 1950

SUBJECT: Petition for Korean Illegal Entrant Ko Seisho to
remain in Japan

TO: Chief
Civil Affairs Section
General Headquarters
Supreme Commander for the Allied Powers
APO 500

1. Subject petition in behalf of illegal entrant Ko Seisho was submitted to this headquarters by his brother-in-law Ko Taijin alias Tasanko Takata. (Inclosure No. 1)

2. Character, personal history and financial status of the petitioner as reported by the Tokyo Metropolitan Police is attached hereto.

3. The petitioner states that the illegal entrant is blind in one eye and is seeking operation for restoration of his sight here in Japan.

4. Based upon information available, this headquarters has no objection to the release of the illegal entrant to the custody of the petitioner Ko Taijin alias Tasanko Takata.

FOR THE CHIEF:

2 Incls
1-Pet fr Ko Taijin
2-Police rpt

GEO. B. NIBLOCK JR
Lt. Col., Infantry
Deputy Chief

#916

28 November 1950 rk

Translation of a petition dated September 1950

SUBJECT: Request to Release an Illegal Entrant Ko SeishoFROM : Ko Taikyū, 31 years old, brother-in-law of Ko Seisho's, proprietor of a Chinese restaurant, #10, 1-chome, Shiba Shinbashi, Minato-ku, Tokyo-to

Ko Juni, 27 years old tailor, elder sister of Ko Seisho's and wife of Ri Eikoku's, #6, 4-chome, Sanya-cho, Daito-ku, Tokyo-to

TO : KCAR

1. Ko Seisho who had been drafted in the war time lost the sight of one eye around August 1944, by an air-raid at Port Kanrin, Saishu-do. After the war-end, he was engaged in farming together with his mother and wife and guiding youngmen of his native village. But around the end of last year, his wife, tired of her one-eyed husband, ran away to her parents to get a new lover.

This dealt him such a severe mental blow that he frequently attempted suicide. His mother, so worried about, took every possible means to encourage him. But he was in the habit of saying "If my eyes were perfect, my wife would not have ran away" and never tried to work again. His mother wrote us several times about these circumstances.

^{To}ward the middle of May, we were notified by the Uji-yamada Court of Mie Prefecture that he had come to Japan. We immediately went there to see him.

He wept bitterly and said desperately "I came to Japan. But I was arrested and is now held in this detention house. Probably I shall be sent back to Korea. But as there is no good doctor in Korea, my eye trouble would never be cured. Around March this year a little before I came to Japan, I read an article in a newspaper which informed that a man who had been blind for 30 years recovered his sight as a result of an operation. I was so excited that I could not wait a moment. I disposed of my properties. Asking my relations to look after my mother, I came to Japan. Therefore I can not return to Korea. Even if I was sent back there, I would have no vigour to work. A living corpse! There is no other way than to kill myself."

We, as his elder sister and brother-in-law respectively, hope that he would be sent back with his eyes completely cured.

We entreat you to take pity on him to allow him to stay in Japan just while he receives medical treatment, swearing that we will take him in to support and not trouble you in future.

2. Outline of our living conditions:

a. Ko Taikyu (Japanese name - Takata Tamiaki)

- (1) Chinese restaurant - Three storeyed tile-roofed house, #10, 1-chome, Shiba Shinbashi, Minato-ku, Tokyo-to, valued at ¥3,000,000 in current price.
- (2) Monthly net profit: ¥60,000
- (3) Goods in stock: About ¥400,000 in current prices.
- (4) Employees: 6

b. Ko Juni:

- (1) Zinc-roofed wooden house (12 tsubo) valued at ¥170,000 in current price.
- (2) Sewing machines: 3 (Valued at ¥60,000 in current price)
- (3) Monthly net profit: ¥30,000

Translated by


Y. ITO

on 28 November 1950.

#916

歎 願 書

本 籍 韓 國 濟 州 道 翰 林 面 金 陵 里 一 區

現 住 所 三 重 縣 津 市 櫻 ヶ 岡 町

三 重 刑 務 所 に 收 容 中

本 人 高 世 昌

當 二 十 三 才

一、本人の爲めに歎願する者

(1) 本 籍 韓 國 濟 州 道 翰 林 面 金 陵 里 一 區

住 所 東 京 都 港 區 芝 新 橋 一 丁 目 十 番 地

石 本 人 從 兄

中 華 科 理 店 高 太 林

當 三 十 一 才

(2) 本 籍 韓 國 濟 州 道 翰 林 面 金 陵 里 一 區

現 住 所 東 京 都 台 東 區 山 谷 町 四 丁 目 六 番 地

本 人 高 世 昌

住所 東京都港區芝新橋一丁目十番地

石本人從兄

中華料理店 高 太 林

當三十一才

(2) 本 籍 韓國濟州道翰林面金陵里一區

現住所 東京都台東區山谷町四丁目六番地

李英國の妻で石本人の姉

ミシン裁縫業 高 潤 伊

當二十七才

三 本人高世昌は戰爭中昭和十九年八月頃、濟州道翰林港に於て徵用中
爆撃にあい片眼を失明となり、終戦後本籍地にて母及妻と共に農業
に従事し傍ら青年の指導に當つていたが昨年の暮頃妻は本人の隻眼
なるを厭ひ他に愛人を求めて實家に逃歸つたものである。
此れが動機により大いなる精神的打撃を受け自殺を企てる等のこと

があつたと。母親はいたく心痛し慰め勵して何んとか明朗な以前の本人にしようとはあらゆる方法を講じたのであるが、本人は益々悲歎に沈んで、この眼さへ正常であつたなら決して妻に逃げられる様な事はなかつたと口癖の様に言つて働くこともなく唯々自殺等のことのみ考へてある様であつた

石の様な事情は何度か母親からの使りで私達は知つたのです。其後本年五月中頃三重縣宇治山田裁判所よりの御通知により始めて本人が日本に渡航して來た事を知つて直ちに面會に行きましたか本人は「私は日本に渡航して來て逮捕されて今この拘留所に入つておるが、おそらく朝鮮へ歸されると思ふ、然し朝鮮には良い醫者も居ないので決してこの眼は治されない。渡航する前本年三月頃

新聞ニュースで三十年失明してゐた人が手術の結果開眼したことを知つて矢も楯も待らなくなつて財産を整理し母親を親戚に頼み日本に來たのだから今更ら朝鮮に歸ることは出來ない、私

は朝鮮に歸へるべからず再び働く氣力をなし、何を

か、おそらく朝鮮へ歸されると思ふ、然し朝鮮には良い醫者も居ないので決してこの眼は治されない。渡航する前本年三月頃

新聞ニュースで三十年失明してゐた人が手術の結果開眼したことを知つて矢も楯も待らなくなつて財産を整理し母親を親戚に頼み日本に來たのだから今更ら朝鮮に歸ることには出來ない、私は朝鮮に歸へされたら再び働く氣力もなし、何をする氣もないし生ける屍だ。私は唯々自殺するより方法がないのだ」と言つて自暴自棄的に涙を流して號泣してゐました、この情景を見た私達は姉として又従兄として何んとか眼だけは治して歸へしてやりたいと思ひます

日本に密入國して來たことは確かに法を犯したことでありますけれども

右の事情を御推察の上眼を治す期間だけでも何んとか日本に居住さ

せて頂き度く何分の御取計を御願申し上げます。若し御許可と相成れば本人を引取り保護扶養いたし、決して御迷惑御掛けいたさぬことをここに誓約致します

三、尙私達の生活、財産等は大概次の通りであります

(1) 従兄

高太

休

(高太の兄)

(1) 東京都港区芝新橋一丁目十番地所在

木造瓦葺三階一戸建

中華料理兼任宅（建坪三十五坪）一棟

時價約 三百萬圓位

(2) 中華料理經營月収（純利益）

毎月純利益 六萬圓位

(3) 在庫品及材料

時價約四十萬圓位

(4) 使用人

六名

(甲) 中華料理經營月收（純利益）

每月純利益 六萬圓位

(乙) 在庫品及材料

時價約四十萬圓位

(丙) 使用人 六名

(2) 姉 高 潤 伊

(丁) 木造トタン葺平家

一戸建（建坪十二坪）

時價 十七萬圓位

(戊) ミシン 三台

時價 六萬圓位

(己) 月收（純利益）三萬圓位

右の如き資産及收入により私達の生活は安定して居り、本人を引取り

必ず眼を治療させ決して御迷惑をかける様なことは致しません

昭和二十五年九月 日

右

従兄

高太休

如

高潤伊

#922

1 December 1950 sm

DATE : 28 November 1950

SUBJECT: Report on petitioner in behalf of illegal entrant

TO : KCAR

FROM : Liaison Section, Metropolitan Police Board

I hereby inform you about the result of investigations conducted by this police on the career of the Ko Tai Jin who wished to stand security for the illegal entrant Ko Sei Sho as follows:

1. Name: Ko Tai Jin, alias Tasanko Takata, age 31.

Address: #10, 1-chome, Shinbashi, Shiba, Minato-ku.

Occupation: Owner of a Chinese restaurant.

2. Ko Tai Jin is carrying on a Chinese restaurant in above-mentioned site having seven employees. His monthly net profit is estimated at approximately ¥60,000, therefore, he is making a good living.

3. Ko Tai Jin has been running the restaurant in above-mentioned place for approximately seven years; he has no connection with any of disagreeable thought-organizations. He has a good reputation among his neighbors.

4. Having an intent of taking over Ko Sei Sho, Ko Tai Jin has stated that he would hire Sei Sho, or he would obtain a good job for Sei Sho, after having taken him over.

Ko Tai Jin lives in his residence located in #1231, 6-chome, Minami-Senju, Arakawa-ku, Tokyo. As Tai Jin's restaurant has a space of about 30 ft. x 42 ft., Sei Sho would be able to live in a room of the restaurant.

5. This Section has no objection to Tai Jin as guarantor ~~the caretaker~~ of Sei Sho.

Translated by

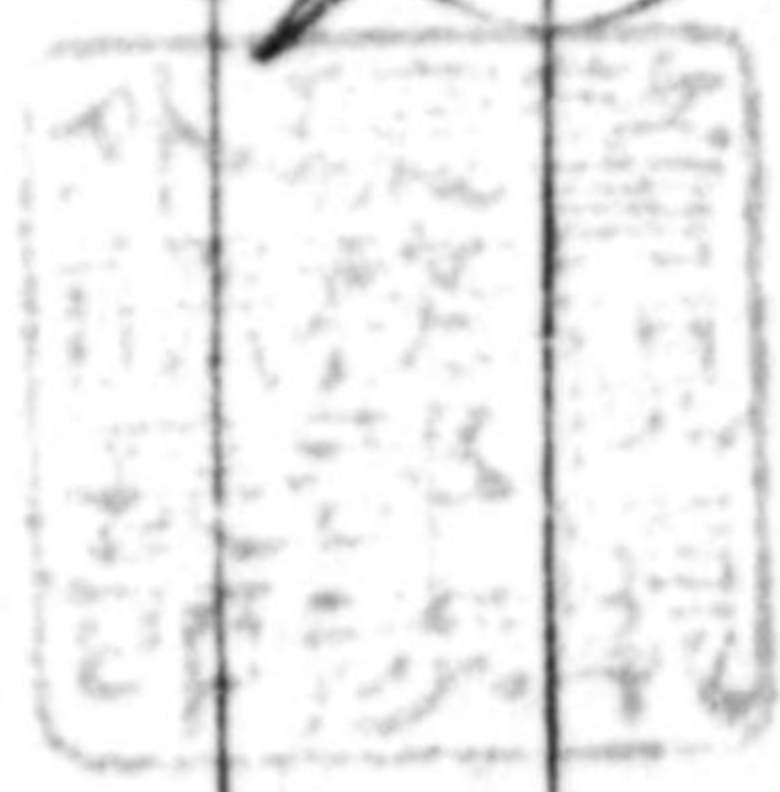
K. Kawai
K. KOIWA

on 1 December 1950.

922 Report on detention of illegal entrant asked by Mr. Uno. Received 1 Dec. 1950. From: Tokyo Police

昭和二十五年十一月二十八日

警視廳 渉外課長



閣下民事部 東東殿

身許引受人 調査回答は既に

行状 港に在る新橋二丁目中華料理店

高 太 仁

加者此該店高太仁身許引受人に命令調査するに
左記の通り多量に報告あり

一

一

高太仁

高太三

中華料理店

高太三

昭和二十五年

警

現

了

二 本名は使用人七名を雇ひ中華料理店を営みし所り
 生涯此態は良好なり一月に一度の純養も之も位なり
 三 思想不條(無) 言動甚だしく一持たすもよはる人
 近海に因り此處に在りて六年に於て是角の
 こと何れも其れを在りて其れを在りて其れを在り
 四 本名は高島をとり取りし言動甚だしく一持たすもよはる人
 用すも其れを在りて其れを在りて其れを在り
 高太仁の位を在りて其れを在りて其れを在り
 洋館で高島を在りて其れを在りて其れを在り
 五 警視庁としては身元引受人として支障なきものと認める。

以上